Objekttyp:	TableOfContent
Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
Band (Jahr):	61 (1983)
PDF erstellt	am: 11.07.2024

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

# PTT Technische Mitteilungen

Bulletin technique

Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafenbetrieben, Bern Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

1983

**Inhaltsverzeichnis** 

Index

**Indice** 



## Sachverzeichnis – Table des matières – Indice sistematico

t	Seite page pagina		eite age jina	Sei pagir pagir	ge
Fernmeldedienste 1982 (Statistik) Fernmeldematerialien: Qualitätssicherung bei den PTT-Betrieben. Von Fritz Münger Services des télécommunications 1982 (statistique) Statistik der Radio- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1982 Statistique des concessions d'installa-	<ul><li>146</li><li>295</li><li>146</li></ul>	Séminaire consacré à la «planification et entretien des réseaux locaux» à Bamako (Mali). Par Franz Rohrer	339 342 344 354	Lichtleiter für die Nachrichtenübermittlung: Herstellung. Von Jean-Paul Pellaux und Jean-François Zürcher	
tions réceptrices de radio et de té- lévision à la fin de 1982.  Felecom 83  Vorwort. Von Rudolf Trachsel PTT und Fernmeldeindustrie: Beschaffungspolitik der Fernmelde- dienste. Von Albert Keller  Die Hauptabteilung Forschung und Entwicklung PTT im Werdegang einer Fernmeldeausrüstung. Von Ernst Hauri Fernmeldeindustrie und PTT. Von Hans Keller	<ul><li>111</li><li>316</li><li>317</li><li>321</li><li>325</li></ul>	Leitungen, Kabel, Verstärker – Ligne câbles, technique des amplificateurs Linee, cavi, tecnica degli amplificatori Breitbandkommunikation. Pilotanlage Marsens FR. Von Jean-Frédy Bütikofer und Urs Stettler	954 [ 95, i	Datex 300 — Ein neuer Dienst der Teleinformatik. Von Peter Martin, Roland Schenk und Lucien Vuilleumier	14
<ul> <li>Rationeller Betrieb der schweizerischen Fernmeldedienste. Von Hans Schäfer</li> <li>Schweizerische Fernmeldeleistungen im Ausland: Schweizerische Beratung für die Reorganisation des Fernmeldewesens in Sri Lanka. Von Werner Keller</li> <li>Neues Fernmeldezentrum mit Antennenturm in Kuwait City. Von Hans Ruckstuhl und Karl Obrist</li> <li>Berufliche Ausbildung im Bereich</li> </ul>	328 333 336	Glasfasern: Messung der Übertragungsbandbreite. Von Werner Anton Steffen und Willi Kotyczka 24 Verzinnen von Aluminium und Weichlöten von Bleimuffen auf Aluminium-Kabelmänteln. Von Thomas	91 <u>-</u> 49 <u>-</u> 91 -	Plan directeur de la communication et concept de données — Concepts des PTT pour les années de 1980. Par Albert Kündig	52
der Aussenanlagen. Von Marcel Girard. Seminar über «Planung und Unterhalt der Ortsnetze» in Bamako (Mali). Von Franz Rohrer.  Die Schweiz an der Telecom 83. Von Christian Kobelt. Télécom 83  Avant-propos. Par Rudolf Trachsel. Les PTT et l'industrie des télécommunications: Politique d'achats des services des télécommunications. Par Albert Keller.		Fernmeldeanlage Chasseral. Von Willy Bohnenblust	223 266 1236	- Procédure et paramètres de conne- xion. Par Joseph Pitteloud	29 29 e
La Division principale de la recherche et du développement des PTT et la mise au point d'un équipement des télécommunications. Ernst Hauri L'industrie des télécommunications et les PTT. Par Hans Keller  Exploitation rationnelle des Services de télécommunications suisses. Par Hans Schäfer  Prestations de la Suisse en matière de télécommunications à l'étran-	321 325	IFS. Développement du système de télécommunication intégré: objec- tifs et organisation. Par Albert Kün-	35 ( 74	Datenverarbeitung – Traitement de données – Elaborazione di dati Computer liest, übersetzt und setzt. Von Christian Kobelt	
ger: Assistance suisse pour la réorgani- sation des télécommunications au Sri Lanka. Par Werner Keller Nouveau centre de télécommunica- tions avec tour d'antennes pour la ville de Koweït. Par Hans Ruckstuhl et Karl Obrist		<ul> <li>Entwicklung des Integrierten Fernmeldesystems: Zielsetzungen und Organisation. Von Albert Kündig</li> <li>Fonctions et architecture. Par Wer-</li> </ul>	82 F 20 F	Radio, Fernsehen – Radio, télévision Radio, televisione Fernmeldeanlage Chasseral. Von Willy Bohnenblust	66

Technische Mitteilungen PTT 1983

	Seite page		Seite page		Seite page
	agina	a	pagina		agina
Téléjournal romand. Décentralisation à Genève. Par Daniel Cupelin. Unterhaltungselektronik im Umbruch. Von Christian Kobelt Verbesserung von Bild und Ton. Technische Möglichkeiten. Von Ulrich Messerschmid	100 438 448	Verwaltung, Wirtschaft, Recht – Annistration, économie publique, juris dence – Amministrazione, econopubblica, giurisprudenza –	pru-	Geschichtliches – Historique – Storia – Persönliches – Personnel – Personal	
		Ausstellungen, Konferenzen – Exp	osi-	_	
Apparate – Appareils – Apparecchi		tions, conférences - Esposizioni, co renze	nfe-		
Appareils de téléphone universels UT 760. Par Alfred Scheidegger und Kurt Stähli.  Appareil téléphonique, modèle 70, avec dispositif incorporé d'affichage électronique de la taxe. Par Peter Beiner, Mauro Cimeli et Bruno Mühlethaler.  Kartenleser zu Telefonapparat. Von Rudolf Weder.  Telefonapparat Modell 70 mit eingebauter elektronischer Gebührenanzeige. Von Peter Beiner, Mauro Cimeli und Bruno Mühlethaler.  TS 85  Die neue Telefonapparatefamilie TS 85. Von Alfred Scheidegger.  La nouvelle famille des appareils téléphoniques TS 85. Par Alfred Scheidegger.  Universaltelefone UT 760. Von Alfred Scheidegger und Kurt Stähli.	259  152 244  152 376 376 259	An der Fera und IFA gesehen. Von Christian Kobelt Conférence de plénipotentiaires de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT) à Nairobi. Par Gilbert Dupuis EMC 1983 — 5 Symposium und technische Ausstellung über elektromagnetische Verträglichkeit. Von Bàlint Szentkuti Internationales Fernsehsymposium/ Symposium international Montreux 1983 — Exposition technique. Par Michel Baud. — CATV. Von Hermann Gysel. — Télévision à haute fidélité et télévision à haute définition. Par Christian Bärfuss. Konferenz der Regierungsbevollmächtigten der Internationalen Fernmeldeunion (UIT) in Nairobi. Von Gilbert Dupuis	207 271 396 402 402	Beiträge in englischer Sprache – Acles en anglais – Articoli in inglese Communications Planning Directives and Data Communications. Concepts of the PTT for 1980s. By Albert Kündig. Summaries and Notices	275 314, 456
Kontroll- und Messgeräte Messver ren – Appareils de contrôle et de sure, mesures – Strumenti di control di misurazione, misurazioni	me-	Unterhaltungselektronik im Umbruch. Von Christian Kobelt Von den elektronischen zu den biologischen Technologien (Pressedienst STR)	438 403	lecommunication Services. By Hans Schäfer  Swiss Performance in Telecommunications in Foreign Countries: Swiss Counsel for the Reorganization of Telecommunications in Sri	328
Abnahmeprüfung. Rationalisierung bei Serieprodukten. Von Walter Schmutz. Circuits MIC-2. Mesures à l'aide de multigénérateurs à régime numérique. Par Aurèle Monney. PCM-2-Stromkreise. Messungen mit Hilfe von Multigeneratoren digitaler Funktionsweise. Von Aurèle Monney.		Posttechnik – Technique postale – nica postale  Tri des sacs à l'office d'échange de Genève 15 aéroport, mécanisation. Par Bernard Puippe	131	Lanka. By Werner Keller New Telecommunication Centre with Antenna Tower in Kuwait City. By Hans Ruckstuhl and Karl Obrist Professional Training in the Domain of Outside Plants. By Marcel Girard. Seminar on «Planning and Mainte- nance of the Local Subscriber Net- works» in Bamako (Mali). By Franz Rohrer  Switzerland at the Telecom 83. By Christian Kobelt	333 336 339 342 344
che Abhandlungen – Recherches, sais, exposés scientifiques – Ricerc		brist	59	Verschiedenes – Divers – Diversi	
esperimenti, relazioni scientifiche  Ausbreitungsstatistiken: Vertrauensbereich. Von Walter E. Debrunner.  Bandpassfilter 118 GHz. Von Hansrudolf Benedickter und Bernhard Eicher.  Etamage de l'aluminium et soudure à	223 199	l'instant de remplacement optimal. Par Walter Steiner et Hansruedi Zobrist  Bauten – Bâtiments – Edifici	59	Computergesteuerte Bildplatten – eine Möglichkeit interaktiver Kommunikation. Von Christian Kobelt Computer liest, übersetzt und setzt. Von Christian Kobelt Die AT & T im Wandel. Von Christian Kobelt	36 309 270
l'étain de manchons de plomb sur des gaines de câbles en alumi- nium. Par Thomas Staub	191	Etanchéité des ouvrages enterrés. Par Jon-Duri Vital	13 13	Découvertes. Une nouvelle ère (de ITT-Profil)	451
löten von Bleimuffen auf Alumi- nium-Kabelmänteln. Von Thomas Staub	191	Simplon Dorf erhielt eine neue mo- derne Telefonzentrale. Von Chri- stian Kobelt	393	nenblust Ein (erstes) Presseseminar der VLRF. Von Christian Kobelt	72 109

**IV** Bulletin technique PTT 1983

Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Ein Wahrzeichen der Radio-Schweiz AG verschwindet. Von Willy Boh-	Burmester E. 30 Jahre Deutsche Welle. Neubiberg b. München,		Systèmes logiques programmés. Lausanne, 1982	115
nenblust	1983 . Busch R. Basic für Einsteiger; Kleiner Basic Wortschatz München, 1983 . Chataland D. at Donnelland R. Trait		Martin J. Einführung in die Daten- banktechnik. München, 1981 Moreau R. Ainsi naquit Tinformatique:	406
En quelques lignes	Chatelain JD. et Dessoulavy R. Traité d'électricité: Electronique. Lau- sanne, 1982	147	Les hommes, les matériels à l'ori- gine des concepts de l'informatique d'aujourd'hui. Paris, 1981	237
Profil)	digital ferngesteuert. München, 1982 Daubach G. Wörterbuch der Compu-	311	Computer Systems. Amsterdam, 1982 Nührmann D. Oszilloskope für den	409
Fachpresse zu Gast bei Autophon in Solothurn. Von Christian Kobelt 307 Forschungszentrum Martlesham von	terei, Englisch—Deutsch/Deutsch— Englisch, Vaterstetten, 1982 DiLorenzo J. V. und Khandelwal D. D.	409	Hobby-Elektroniker. München, 1982 Philips. Das HiFi-Taschenbuch. Zü- rich, 1982.	452 115
British Telecom. Von Graham McMorrin	(ed.) GaAS Fet Principles and Tech- nology. London 1982	407	Piotrowski A. IEC-Bus. Die Funktions- weise des IEC-Bus und seine An- wendung in Geräten und Systemen.	
Von Willy Bohnenblust	Computation. Berlin, 1979 Fellbaum G. und Loos W. Hi-Fi-Tech- nik ohne Ballast. München, 1982	39 38	München, 1982 Pitt K. E. G. Dickfilmtechnik. Mün- chen, 1983	<ul><li>248</li><li>408</li></ul>
Neues bei der Deutschen Bundes- post Von Christian Kobelt	Frey M. und Streit A. Telefonvorschriften B 191. Aarau, 1983 (Hinweis) Green D. C. Electronics. TEC Level II.	453	Pooch H. (ed.) Taschenbuch der Fern- melde-Praxis 1983. Berlin, 1983 Pouzin L. The Cyclades Computer	183
Neues T+T-Anschlusssystem. Merk- male. Von Jean-Claude Weber 421 Nominations de chefs fonctionnairs des PTT	London, 1982 - Electronics. TEC Level III. London, 1982	114 115	Network. Amsterdam, 1982  Puzman und Porizek R. Communication Control in Computer Networks.  Chickents: 1999	311
Notizie in breve 40, 78, 116, 148, 184, 214, 240, 273, 312 410, 454	<ul> <li>Transmission Systems, TEC Level II.</li> <li>London, 1982</li> <li>Grütz A. (ed.) Jahrbuch Elektrotechnik</li> </ul>	77	Chichester, 1980	212
Nouveau système de raccordement T+T. Caractéristiques. Par Jean- Claude Weber	'83. Berlin, 1982 Gscheidle K. und Elias D. (ed.) Jahr- buch der Deutschen Bundespost 1982 Red Windsholm, 1992	183 77	Robins W.P. Phase Noise in Signal Sources Linden N. J. (USA), 1982 Rosenberger D. u. a. Optische Infor-	
Pro Radio Télévision fête ses 50 ans d'existence. Von Daniel Sergy 267 Pro Telecom siège à Neuchâtel. Von	1982. Bad Windsheim, 1982 Gupta K. C., Garg R. und Chadha R. (ed.) Computer-Aided Design of Microwave Circuits. London, 1982		mationsübertragung mit Lichtwel- lenleitern. Berlin, 1982	114
Daniel Sergy	Hacman D. (ed.) Jahrbuch für Optik und Feinmechanik, 1983. Berlin, 1983	248	mente und optische Abbildungs- methoden. München, 1982	238
Von Christian Kobelt	Harth W. und Claassen M. Aktive Mi- krowellendioden. Berlin, 1981 Heinrichs G. Video-Recorder-Service-	39	patibility in Radio Engineering. Am- sterdam, 1981	39
	Handbuch. München, 1983 Hiller H. Operationsverstärker – Schaltungen und Anwendungen.	239	sphère. Paris, 1982 Schiersching F. Modelleisenbahn – computergesteuert. Stuttgart, 1980	38 113
	Berlin, 1982 Immerzeel M. B. Mikrocomputer ohne Ballast, München, 1982	183 408	Schindler S. und Schröder J. Kommu- nikation in verteilten Systemen. Berlin, 1979	406
Buchbesprechungen – Recensions – Recensioni	Kersten R. T. Einführung in die Optische Nachrichtentechnik. Berlin, 1983	239	Schönfelder H. Bildkommunikation. Berlin, 1983	406
Aring W. und Maskos E. Fernseh- Bildfehler-Fibel. München, 1983 310 Arnold P. Vivre l'électron., Zürich,	Klein R. D. Was ist Pascal? München, 1982		Berlin, 1982	408
1981 405 Baier W. Elektronik-Lexikon. Stuttgart, 1982 147	– Signale, Weichen, Lokomotiven. München, 1981 Kwiatkowski J. und Arndt B. Basic.		1981 SRG-Agenda 82/83, 1982 Tietz W. (ed.) CCITT-Empfehlungen	147 77
Barber R. L. Software Reflected. Amsterdam, 1982	Berlin, 1983 . Lichte R. Kurzwellenempfänger – Die Qual der Wahl. Köln, 1983	237 407	der V-Serie und der X-Serie: Daten- übermittlungsnetze. Heidelberg, 1982	212
Bernstein H. Elektronik Hobby. München, 1982 (Hinweis)	Ligou J. Installations nucléaires. Lau- sanne, 1982 Limann O. und Pelka H. Fernsehtech-	238	stems. Amsterdam, 1981 Wanke J. und Havlicek M. (ed.) Eng- lisch für Elektrotechniker und Elek-	112
Empfang, München, 1982	nik ohne Ballast. München, 1983 Loveday G. Essential Electronics: An A to Z Guide. London, 1982	453 38	troniker. Berlin, 1980 Wartmann H. (ed.) Kompendium 3 der «Fernmelde-Praxis». Fernmelde-Li-	453
ren. Berlin, 1980	Mäusl R. Hochfrequenzmesstechnik. Heidelberg, 1983 Mange D., Sanchez E. und Stauffer A.	453	nientechnik (1). Berlin, 1982 Webers J. Handbuch der Film- und Videotechnik. München, 1983	239 310

Technische Mitteilungen PTT

1983

Seite	Serte	Sert
page	page	pag
pagina	pagina	pagın
Weiss H. und Horninger K. Integrierte MOS-Schaltungen. Berlin, 1983 405 Wirsum S. Praktizierte Elektronik. München, 1982	Zwittlinger H. Comic Pascal. München/Wien, 1981 238  (-) Wirtschaftskriminalität: Zürich, 1982 113	(—) Datenverarbeitungsanlagen. Teil 1: Hardware; Teil 2: Software; Teil 3: Geräte der Peripherie. Bremen, 1981

### Autorenverzeichnis - Liste des auteurs - Elenco degli autori

\* auch als Sonderdruck erschienen – \* paru aussi comme tiré à part – \* pubblicato anche come tiratura speciale

1	Seite page pagina	r.	Seite page pagina		Seite page pagina
Aeby Bernard et Pitteloud Joseph. Tests d'introduction de Télépac: Résultats principaux et leçons à ti- rer – Test zur Einführung von Tele- pac: Resultate und Folgerungen	2, 52	des PTT et la mise au point d'un équipement des télécommunications – The PTT R & D Main Division's Role in the Growth of Telecommunication Equipment	321	<ul> <li>Modello di comunicazione e concetto di dati – Concezioni delle PTT per gli anni 1980</li> <li>Communications Planning Directives and Data Communications –</li> </ul>	
Bärfuss Christian. Télévision haute fi- délité et télévision à haute défini- tion	402	Keller Albert. Beschaffungspolitik der Fernmeldedienste – Politique d'achats des services des télécommunications – Procurement Po-	021	Concept of the PTT for 1980s Martin Peter, Schenk Roland und Vuilleumier Lucien. Datex 300 –	275
Baud Michel. Exposition technique du 13e Symposium de Montreux.  Beiner Peter, Cimeli Mauro und Müh-	396	licy of the Telecommunication Department	317	Ein neuer Dienst der Teleinformatik  McMorrin Graham. Das Forschungs-	300
lethaler Bruno. Telefonapparat Mo- dell 70 mit eingebauter elektroni- scher Gebührenandele 70 med die telephonique madèle 70 med die		Keller Hans. Fernmeldeindustrie und PTT – L'industrie des télécommuni- cations et les PTT – Swiss Telecom- munication Industry and the PTT	325	zentrum Martlesham von British Telecom  Messerschmid Ulrich. Technische	75
téléphonique, modèle /0, avec dis- positif incorporé d'affichage élec- tronique de la taxe	152*	Keller Werner. Schweizerische Beratung für die Reorganisation des Fernmeldewesens in Sri Lanka –	325	Möglichkeiten zur Verbesserung von Bild und Ton Monney Aurèle. Mesure des circuits MIC-2 à l'aide de multigénérateurs	448
Bernhard. Schaltbares Bandpassfilter 118 GHz	199	Assistance suisse pour la réorgani- sation des télécommunications au Sri Lanka – Swiss Counsel for the Reorganization of Telecommunica-		à régime numérique – Messung der PCM-2-Stromkreise mit Hilfe von Multigeneratoren digitaler Funk- tions voice	106
fonabonnenten – 5 Millionen Apparate  – Ein Wahrzeichen der Radio-	72	tions in Sri Lanka	333	tionsweise Moser Alfred siehe Kreis Werner Mühlethaler Bruno siehe Beiner Peter	426 120 152
Schweiz AG verschwindet  Neue EDW-Zentrale Bern-Sulgenau  Fernmeldeanlage Chasseral: Ein	74 74	von Saba	34	Münger Fritz. Qualitätssicherung von Fernmeldematerialien bei den PTT-Betrieben	295
Riese auf drei Stelzen  Elektronik verändert die Telekommunikation  Die Festersese bei Lluber & Sub-	<ul><li>266</li><li>269</li></ul>	munikation  – Ein (erstes) Presseseminar der VLRF	36 109	Nüsseler Franz. Probleme mit Echo Obrist Karl siehe Ruckstuhl Hans Pellaux Jean-Paul und Zürcher Jean-	188 336
Die Fachpresse bei Huber & Suhner in Herisau  Brand Klaus Statistische Untersu	447	Neues bei der Deutschen Bundes- post     Transportischen Testaturgustern	180	François. Herstellung von Lichtleitern für die Nachrichtenübermitt-	
Brand Klaus. Statistische Untersu- chungen an einem modernen Ka- belverteilnetz für Fernsehen und	04.0	<ul><li>Ergonomisches Tastatursystem</li><li>Die AT &amp; T im Wandel</li><li>Die Fachpresse zu Gast bei Auto-</li></ul>	234 270	lung – Fabrication de fibres opti- ques destinées aux télécom- munications	174
Hörfunk Bütikofer Jean-Frédy und Stettler Urs. Pilotanlage Breitbandkommunika-	218	phon in Solothurn  Computer liest, übersetzt und setzt  Die Schweiz an der Telecom 83 –	307 309	Pitteloud Joseph. Télépac: Pourquoi s'y connecter et quels équipements y raccorder	286
tion in Marsens FR	414 152*	La Suisse à Telecom 83 – Switzer- land at the Telecom 83	344	<ul><li>Télépac: Procédure et Paramètres de connexion</li><li>siehe Aeby Bernard</li></ul>	367 3, 52
Genève du téléjournal romand Debrunner Walter E. Der Vertrauensbereich von Ausbreitungsstatistiken	100 223	moderne Telefonzentrale	393 394	Puippe Bernard. Mécanisation du tri des sacs à l'office d'échange de Genève 15 Aéroport.	131
Ditl Augustin. Troposphärische Richt- funkverbindung in der Sowjetunion Dupuis Gilbert. Conférence de pléni-	236	Elektronik im Reisebüro     Unterhaltungselektronik im Um- bruch	404 438	Rohrer Franz. Seminar über «Planung und Unterhalt der Ortsnetze» in Ba- mako (Mali) – Séminaire consacré à	
potentiaires de l'Union Internatio- nale des Télécommunications (UIT) à Nairobi – Konferenz der Regie-		<ul> <li>An Fera und IFA gesehen: Neuheiten, Trends und Kuriositäten.</li> <li>Kotyczka Willi siehe Steffen Werner</li> </ul>		la «planification et entretien des ré- seaux locaux» à Bamako (Mali) – Seminar on «Planning and Mainte-	
rungsbevollmächtigten der Interna- tionalen Fernmeldeunion (UIT) in Nairobi	207	Anton	249	nance of the Local Subscriber Networks» in Bamako (Mali)	342
Eicher Bernhard siehe Benedickter Hansrudolf Freiburghaus Kurt. Betriebsversuch	199	connessione	135	Neues Fernmeldezentrum mit An- tennenturm in Kuwait City – Nou- veau centre de télécommunications	
Videotex – Essai d'exploitation Vi- déotex	229	Fernmeldesystems IFS – Fonctions et architecture du système de télécommunication intégré IFS	120	avec tour d'antennes pour la ville de Koweït — New Telecommunica- tion Centre with Antenna Tower in	
im Bereich der Aussenanlagen – Formation professionnelle dans le domaine des installations extérieu- res – Professional Training in the		Kündig Albert. Die Entwicklung des Integrierten Fernmeldesystems IFS: Zielsetzungen und Organisation – Développement du système de té-		Kuwait City Schäfer Hans. Rationeller Betrieb der schweizerischen Fernmeldedienste – Exploitation rationnelle des Servi-	336
Domain of Outside Plants	339 402	lécommunication intégré IFS: objectifs et organisation	82	ces de télécommunications suisses  Rational Operation of the Swiss Telecommunication Services Scholdagger Alfred und Stäbli Kurt	328
Montreux. Hauri Ernst. Die Hauptabteilung Forschung und Entwicklung PTT im Werdegang einer Fernmeldeausrüstung. La Division principale de la	<del>1</del> 02	80er Jahre	44	Scheidegger Alfred und Stähli Kurt. Universaltelefone UT 760 – Appareils de téléphone universels UT 760	
stung – La Division principale de la recherche et du développement		de données – Concepts des PTT pour les années 1980	159	Scheidegger Alfred. Die neue Tele- fonapparatefamilie TS 85 – La nou-	

1	Seite page agina	į.	Seite page pagina		Seite page pagina
Schenk Roland siehe Martin Peter Schmutz Walter. Rationalisierung bei der Abnahmeprüfung von Seriepro- dukten Sergy Daniel. Terco s'agrandit - Pro Radio Télévision fête ses 50 ans d'existence - Pro Telecom siège à Neuchâtel	30 108 267	Détermination de l'instant de remplacement optimal des véhicules à moteur.  Stettler Urs siehe Bütikofer Jean-Frédy Szentkuti Bàlint. EMC 1983 — 5. Symposium und technische Ausstellung über elektromagnetische Verträglichkeit.  Trachsel Rudolf. Vorwort (Telecom 83) — Avant-propos (Télécom 83) — Foreword (Telecom 83)  — Telekommunikation auf dem Weg ins Jahr 2000 — Les télécommunications à la conquête de l'an 2000.  Vital Jon-Duri. Grundwasserabdich-	<ul><li>271</li><li>316</li></ul>	des neuen T+T-Anschlusssystems für Steckverbindungen Mod. 83 – Caractéristiques du nouveau système de raccordement T+T modèle 83 pour jonctions à fiches. Weder Rudolf. Kartenleser zu Telefonapparat.  Zobrist Hansruedi siehe Steiner Walter.  Zürcher Jean-François siehe Pellaux Jean-Paul	421° 244 59
chons de plomb sur des gaines de	191	tungen – Etanchéité des ouvrages enterrés Vogel Eberhard W. Spezifikations-	13*	Pressedienste – Services de pres Servizi stampa	sse -
Willi. Messung der Übertragungs- bandbreite von Glasfasern	249	methoden für logische Abläufe in Echtzeit-Systemen	93 300 135	Von den elektronischen zu den biolo- gischen Technologien (STR) Eine neue Aera der Erfindungen – Une nouvelle ère de découvertes (ITT/Profil)	403

nierung –	Pagination —	Pa	agınatura
1 - 42	Nr.	7	217 - 242
43 - 80	Nr.	8	243 - 284
81 - 118	Nr.	9	285 - 314
119 - 150	Nr.	10	315 - 352
151 - 186	Nr.	11	353 - 412
187 - 216	Nr.	12	413 - 456
	1 - 42 43 - 80 81 - 118 119 - 150 151 - 186	1 – 42 Nr. 43 – 80 Nr. 81 – 118 Nr. 119 – 150 Nr. 151 – 186 Nr.	43 — 80